



**PREZES  
URZĘDU OCHRONY  
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DDI-1-411/31/545/03/ES

Warszawa, 2003-08-25

**DECYZJA Nr DDI - 57/03**

Na podstawie art. 17 w związku z 12 ust.1 i 2 pkt 3 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o *ochronie konkurencji i konsumentów* (Dz. U. z 2003 r. Nr 86, poz. 804), po przeprowadzeniu postępowania antymonopolowego wszczętego na wniosek Total Holdings UK Limited z siedzibą w Londynie (Wielka Brytania) i Samsung General Chemicals, Co. Ltd z siedzibą Dokgod-Ri, Daesan-UP, Seosan-Si, Chung Nam (Korea Południowa), Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów **wyraża zgodę na dokonanie koncentracji**, polegającej na utworzeniu przez ww. podmioty wspólnego przedsiębiorcy pod nazwą Samsung Atofina Co. Ltd z siedzibą w Korei Południowej.

**UZASADNIENIE**

W dniu 23 czerwca 2003 r. do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wpłynęło zgłoszenie zamiaru koncentracji, polegającej na utworzeniu przez Total Holdings UK Limited (zwanego dalej również Total Holdings) i Samsung General Chemicals, Co. Ltd (zwanego dalej również SGC), wspólnego przedsiębiorcy, pod nazwą Samsung Atofina Co. Ltd. (zwanego dalej również Samsung Atofina), nad którym ww. przedsiębiorcy sprawować będą wspólną kontrolę.

W związku z tym, iż:

- spełnione zostały niezbędne przesłanki uzasadniające zgłoszenie niniejszej koncentracji, bowiem łączny obrót ww. przedsiębiorców w roku obrotowym poprzedzającym rok zgłoszenia przekroczył 50 mln euro, tj. wartość określoną w art. 12 ust.1 ustawy dnia 15 grudnia 2000 r. o *ochronie konkurencji i konsumentów* (Dz. U. z 2003 r. Nr 86, poz. 804), zwanej dalej ustawą antymonopolową,
- utworzenie wspólnego przedsiębiorcy jest jedną z form koncentracji, określoną w art. 12 ust. 2 pkt 3 ww. ustawy,
- w przedmiotowej sprawie nie występuje żadna okoliczność z katalogu przesłanek egzonerycyjnych, wymienionych w art. 13 ustawy antymonopolowej, powodująca odstępianie od konieczności zgłoszenia koncentracji,

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wszczął postępowanie w przedmiotowej sprawie, o czym powiadomił strony pismem z dnia 7 lipca 2003 r.

Z dokumentów zawartych w aktach sprawy wynika, że transakcja została zgłoszona bez naruszenia terminu, o którym mowa w art. 94 ust 4 ustawy antymonopolowej. Umowa w sprawie utworzenia wspólnego przedsiębiorcy została

zawarta w dniu 10 czerwca 2003 r., a zgłoszenie przedmiotowej koncentracji do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów zostało dokonane w dniu 17 czerwca 2003 r., tj. w terminie 7 dni od zawarcia ww. umowy.

### **W trakcie postępowania Prezes Urzędu ustalił, co następuje:**

#### ***Opis transakcji.***

Zamierzona koncentracja polega na utworzeniu przez Total Holdings i SGC, wspólnego przedsiębiorcy pod nazwą Samsung Atofina Co. Ltd z siedzibą w Korei Południowej, nad którym ww. przedsiębiorcy sprawować będą wspólną kontrolę. W pierwszym etapie transakcji jedynym założycielem nowego przedsiębiorcy będzie SGC. Po wniesieniu przez SGC do nowej spółki aportu rzeczowego w postaci przedsiębiorstwa SGC, Total Holdings otrzyma udziały Samsung Atofina, w ilości umożliwiającej sprawowanie wraz z SGC wspólnej kontroli.

Samsung Atofina Co. Ltd będzie kontynuowała i rozwijała dotychczasową działalność SGC w zakresie bazowych produktów petrochemicznych oraz polimerów. Spółka ta nie będzie natomiast prowadzić działalności w zakresie półproduktów, polimerów wytrzymałych i produktów specjalistycznych, produkowanych i sprzedawanych dotychczas przez Total Holdings.

Samsung Atofina utworzona zostanie na czas nieokreślony i spełniać będzie wszystkie funkcje niezależnego przedsiębiorcy, bowiem:

- będzie miała swój niezależny zarząd odpowiedzialny za decyzje operacyjne,
- dysponować będzie wszelkimi niezbędnymi środkami do prowadzenia działalności gospodarczej,
- SGC przeniesie na Samsung Atofina prawa własności intelektualnej potrzebne do prowadzenia działalności produkcyjnej,
- Samodzielnie będzie prowadzić strategię handlową i marketingową w zakresie wytwarzanych przez siebie produktów.

Samsung Atofina będzie zatem działała niezależnie od spółek macierzystych. Nabywanie przez ten podmiot surowców do produkcji odbywać się będzie w warunkach rynkowych, a więc na zasadach obowiązujących pomiędzy niezależnymi kontrahentami. Także w dystrybucji własnych produktów, tj. bazowych produktów chemicznych i poliolefin, Samsung Atofina będzie prowadziła indywidualną sprzedaż i marketing.

W Korei, Samsung Atofina zamierza utworzyć własną sieć dystrybucji, opartą głównie na wcześniejszej sieci dystrybucyjnej SGC. W związku z tym, od samego początku wspólny przedsiębiorca będzie miał własną sieć dystrybucyjną dla znaczącej części sprzedaży.

Poza granicami Korei, Samsung Atofina będzie korzystać przede wszystkim z organizacji sprzedaży spółki Atofina – podmiotu zależnego Total Holdings, a mianowicie:

- w przypadku produktów bazowych - Samsung Atofina wyznaczy Atofinę niewyłącznym dystrybutorem sprzedaży swych produktów na początkowy okres trzech lat, o ile warunki sprzedaży oferowane przez Atofinę będą równorzędne lub korzystniejsze od warunków oferowanych przez jakąkolwiek stronę trzecią;

- w przypadku poliolefin - Samsung Atofina wyznaczy Atofinę swym wyłącznym dystrybutorem w Europie i regionach NAFTA na początkowy okres 18 miesięcy, który może być przedłużany na kolejne okresy jednoroczne, chyba że którakolwiek ze stron zawiadomi drugą, że postanowiła nie przedłużać współpracy,
- w Azji (poza Koreą) Samsung Atofina wyznaczy Atofinę swym niewyłącznym dystrybutorem na zasadach transakcji pomiędzy niezależnymi kontrahentami, spółka ta będzie również mogła dystrybuować własne produkty za pośrednictwem stron trzecich.

Należy przy tym podkreślić, że Samsung Atofina – choć będzie korzystała z organizacji dystrybucji Atofiny poza granicami Korei – zachowa własne uprawnienia decyzyjne, w szczególności w zakresie wielkości sprzedaży, ilości i ceny. Tak więc Atofina będzie działała jako przedstawiciel Samsung Atofiny, choć z technicznego punktu widzenia, będzie pełniła funkcję dystrybutora.

Podsumowując powyższe uwagi należy stwierdzić, iż Samsung Atofina będzie prowadziła działalność na rynkach produktów petrochemicznych jako niezależny podmiot gospodarczy, w związku z czym, w ocenie uczestników koncentracji, należy ją traktować jako samodzielny wspólny przedsiębiorcę.

### ***Przyczyny transakcji.***

Uzasadniając przyczyny koncentracji wnioskodawcy wskazali, iż planowana transakcja jest reakcją na zmieniające się otoczenie rynkowe w Stanach Zjednoczonych, Europie i Azji.

Wspólna strategia grupy Total i grupy Samsung stała się konieczna ze względu na szereg ostatnich wydarzeń na rynku petrochemicznym. W ciągu kilku ostatnich lat w sektorze petrochemicznym - w wyniku licznych koncentracji - doszło do powstania dużych grup kapitałowych. W związku z przyspieszoną konsolidacją, jaka ma miejsce w ramach sektora chemicznego, uczestnicy koncentracji zamierzają połączyć swoje działalności, aby zapobiec w przyszłości ich marginalizacji. Powyższe działania wydają się również konieczne, aby podtrzymać i zwiększyć konkurencję chemicznego działu Total Holdings i SGC na poziomie ogólnoswiatowym – w szczególności w Azji. Utworzenie Samsung Atofiny przyniesie ma działowi chemicznemu Total i Samsung możliwość konkurencyjnego działania na rynkach petrochemicznych z innymi grupami, takimi jak: BASF, Exxon Mobile czy DOW Chemicals. Nowa spółka będzie mogła zwiększyć swoją konkurencyjność kosztową, dzięki współpracy z Total w zakresie zakupów, wykorzystując jej doświadczenie oraz pozycję w zakresie zakupów surowców. To z kolei pozwoli SGC poprawić jej obecną pozycję w Azji, w tym na rynku chińskim oraz umożliwi SGC dostęp do nowych zasobów finansowych.

Przedmiotowa transakcja pozwoli jednocześnie grupie Total na umocnienie jej obecności na rynkach petrochemicznych w Azji, w szczególności ułatwi dostęp do rynku chińskiego, charakteryzującego się gwałtownym wzrostem popytu. Planowane przedsięwzięcie zapewni Total konkurencyjną bazę wytwórczą dla jej działalności chemicznej w Azji, wzmocni także pozycję marketingową Total na gwałtownie rozwijającym się rynku, dzięki partnerskiej współpracy z regionalnym uczestnikiem rynku o utrwalonej renomie. Transakcja stanowi więc dodatkowy i znaczący krok w strategii globalizacyjnej Total dotyczącej sektora petrochemicznego.

## **Uczestnicy koncentracji.**

**Total Holdings UK Ltd.**, należąca do grupy Total ("Total"), jest spółką zależną w 100% od Total Holding Europe Limited, która z kolei jest w 100% zależna od Total SA. (Francja) Akcje Total S.A. są notowane na paryskiej, belgijskiej i londyńskiej giełdach papierów wartościowych.

Total prowadzi działalność w sektorze naftowym (poszukiwania, wydobycie i przerób ropy naftowej) oraz chemicznym. Petrochemiczna działalność Total skoncentrowana jest w ramach spółki Atofina. Jej kapitał zakładowy należy do Elf Aquitaine (98%) i Total SA (1,27%), przy czym 99,43% kapitału Elf Aquitaine należy do Total SA. Atofina została utworzona w kwietniu 2000 roku w wyniku połączenia działalności petrochemicznej i chemicznej Total, PetroFina oraz Elf Aquitaine. W związku z tym Atofina łączy w sobie działalność petrochemiczną i chemiczną byłych spółek TotalFina (Petrofina, Cray Valley, Hutchinson i Bostik) i Elf Aquitaine (z Elf Atochem).

W działalności, jaką prowadzi Atofina zarówno w Europie jak i na całym świecie, wyodrębnić można trzy główne segmenty, a mianowicie produkcję:

- bazowych produktów chemicznych i polimerów (etylen, propylen, benzen, toluen, ksylen, polietylen, polipropylen),
- półproduktów i polimerów wytrzymałych (chlor, związki fluoru, produkty nasycone tlenem, tiochemikalia, produkty akrylowe, polimery inżynieryjne i polimery funkcjonalne),
- produktów specjalistycznych (żywica, kleje, elastomery, produkty pokryte powłoką galwanizacyjną i farby).

Działalność chemiczna Total usytuowana jest głównie w Europie i Ameryce Północnej. *(tajemnica przedsiębiorstwa)* % sprzedaży realizowanej jest w Europie, *(tajemnica przedsiębiorstwa)* % w Ameryce Północnej, natomiast pozostałe *(tajemnica przedsiębiorstwa)* % w pozostałej części świata, w tym *(tajemnica przedsiębiorstwa)* % w Azji.

W Polsce Total sprzedaje bazowe produkty petrochemiczne i polimery za pośrednictwem lokalnego podmiotu zależnego, tj. spółki Atofina Polska Sp. z o.o.

**Samsung General Chemical, Co, Ltd.** jest członkiem grupy Samsung. Jej dwaj główni akcjonariusze to Samsung Corporation i Samsung Techwin Co Ltd., posiadający odpowiednio ok. 37,5% i 25,6% wyemitowanego kapitału akcyjnego. SGC jest spółką petrochemiczną, która wytwarza zarówno bazowe produkty petrochemiczne, jak i polimery. Przedsiębiorca ten nie wytwarza natomiast, ani nie sprzedaje półproduktów, polimerów wytrzymałych i produktów specjalistycznych. W 2002 r. *(tajemnica przedsiębiorstwa)* % swoich dochodów ze sprzedaży spółka osiągnęła w Azji. Sprzedaż w Europie wynosi zaledwie *(tajemnica przedsiębiorstwa)* % ogólnego dochodu. Jedyńm ośrodkiem produkcyjnym SGC jest kompleks znajdujący się w Korei, który produkuje głównie alkeny, podstawowe petrochemiczne związki aromatyczne i poliolefiny.

W ramach grupy Samsung, poza SGC, działalnością chemiczną zajmują się także inni jej członkowie, a mianowicie:

- Samsung Petrochemical CO Ltd (produkcja i sprzedaż oczyszczonego kwasu tereftalowego),
- Samsung Fine Chemicals CO Ltd (produkcja i sprzedaż ogólnych produktów chemicznych, tj. amoniaku, mocznika, melaminy, chlorowanych metanów, kwasu mrówkowego, chloru, sprzętu medycznego oraz powłok przemysłowych o wysokim stopniu przetworzenia, tj. farb i lakierów samochodowych), oraz
- Samsung BP Chemicals - spółka typu *joint venture* z BP (wytwarza kwas octowy, monomer octanu winylu i wodór).

Podmioty te nie prowadzą jednak działalności na żadnym z rynków produktowych, na którym będzie działać nowotworzony przedsiębiorca.

W Polsce SGC nie posiada żadnych podmiotów zależnych, ani punktów sprzedaży działających w branży chemicznej.

### **Rynek, na który koncentracja wywiera wpływ**

W myśl art. 4 pkt 8 ustawy o *ochronie konkurencji i konsumentów*, przez rynek właściwy rozumie się rynek towarów, które ze względu na ich przeznaczenie, cenę oraz właściwości, w tym jakość, są uznawane przez ich nabywców za substytuty oraz są oferowane na obszarze na którym, ze względu na ich rodzaj i właściwości, istnienie barier dostępu do rynku, preferencje konsumentów, znaczące różnice cen i koszty transportu, panują zbliżone warunki konkurencji. A zatem rynek ten wyznaczają zasadniczo dwa elementy: towar (*rynek produktowy*) i terytorium (*rynek geograficzny*).

Mając na względzie powyższą definicję oraz kryteria wyznaczania rynków właściwych, na które koncentracja wywiera wpływ, zawarte w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 3 kwietnia 2002 r. w *sprawie zgłoszenia zamiaru koncentracji przedsiębiorców* (Dz. U. Nr 37, poz. 334), organ antymonopolowy uznał, iż:

a) przedmiotowa koncentracja nie wywrze wpływu na żaden rynek właściwy w układzie horyzontalnym.

SGC działa w tych samych dziedzinach produktowych, co Total Holdings. W związku z powyższym, w niniejszej koncentracji występuje styczność działalności jej uczestników na rynkach obejmujących większość bazowych wyrobów petrochemicznych, takich jak etylen, propylen, toluen, mieszany ksylen, butadien, paraksylen i styren, oraz polimery, tj. polietylen i polipropylen.

Mając na uwadze specyfikę produkcji i dystrybucji ww. wyrobów, a także fakt, iż planowany zasięg działania nowo tworzonego wspólnego przedsiębiorcy, obejmuje Azję, Europę oraz regiony NAFTA, w niniejszej koncentracji rynkiem właściwym pod względem geograficznym należy uznać rynek światowy.

Jednocześnie, z uwagi na eksterytorialny charakter planowanej transakcji i jej ewentualny skutek na terytorium Polski, organ antymonopolowy dokonał dla celów porównawczych, analizy koncentracji w kontekście zmian, jakie może ona wywołać na rynkach bazowych produktów petrochemicznych i polimerów, na których założyciele wspólnego przedsiębiorcy, tj. Total Holdings i SGC, prowadzą działalność w Polsce.

Wielkość sprzedaży Total Holdings i SGC w 2002 r. na rynku światowym i rynku polskim obrazuje poniższa tabela:

***(tajemnica przedsiębiorstwa)***

Zdaniem organu antymonopolowego, powyższe dane wskazują, iż w przedmiotowej sprawie nie występują rynki, na które koncentracja wywrze wpływ w układzie horyzontalnym, ponieważ na żadnym wspólnym rynku produktowym, zarówno na terytorium Polski, jak i na całym świecie, uczestnicy koncentracji nie posiadają udziału przekraczającego 20 %.

- b) utworzenie przez Total Holdings i SGC wspólnego przedsiębiorcy nie wpłynie także na żaden rynek właściwy w układzie wertykalnym.

Wprawdzie Grupa Total działa na rynku sprzedaży nafty i kondensatu, będących podstawą łańcucha produkcyjnego produktów chemicznych, tj. potencjalnie powiązanych pionowo z rynkiem bazowych produktów chemicznych, a w dalszej kolejności z rynkiem polimerów, jednakże udział Total w światowym rynku sprzedaży zarówno nafty, jak i kondensatu w 2002 r. wynosił znacznie poniżej ***(tajemnica przedsiębiorstwa)*** %, podczas gdy SGC w ogóle nie jest obecna na tych rynkach. Równocześnie w żadnym z rynków produktów bazowych, stanowiących surowiec do produkcji polimerów, tj. propylenu i etylenu, Total nie osiąga udziału rynkowego powyżej ***(tajemnica przedsiębiorstwa)*** %. Z tego względu wspomniane rynki produktowe nie mogą być postrzegane jako rynki, na które koncentracja wywrze wpływ w układzie wertykalnym.

- c) koncentracja nie wywrze również wpływu na żaden rynek właściwy w układzie konglomeratowym, ponieważ nie zidentyfikowano rynków, na których pomiędzy uczestnikami transakcji nie istnieją żadne powiązania horyzontalne i wertykalne, ale przynajmniej jeden przedsiębiorca dysponuje udziałem rynkowym przekraczającym 40 %.

***Ocena skutków koncentracji.***

Przepis art. 17 ustawy o ochronie konkurencji i konsumentów stanowi, iż Prezes Urzędu wydaje zgodę na dokonanie koncentracji, w wyniku, której nie powstanie lub nie umocni się pozycja dominująca na rynku i wskutek czego konkurencja na rynku nie zostanie istotnie ograniczona.

Analiza skutków niniejszej koncentracji nie wykazała zagrożeń płynących z utworzenia przez Total Holdings i SGC wspólnego przedsiębiorcy. Organ antymonopolowy uznając za zasadne wyrażenie zgody na dokonanie przedmiotowej koncentracji, wziął pod uwagę w szczególności następujące przesłanki:

- zamierzona transakcja nie doprowadzi do powstania, bądź umocnienia się pozycji dominującej, zarówno Samsung Atofina, jak i Total Holdings na jakimkolwiek rynku właściwym. Ponadto rozwinięcie w przyszłości jakiegokolwiek znaczącej działalności w Europie przez Samsung Atofina jest mało prawdopodobne, bowiem realizacja głównych zamierzeń transakcji planowana jest w Azji. Jednocześnie transakcja nie prowadzi do istotnego nakładania się działalności jej uczestników w Polsce, bowiem łączny udział Total Holdings i Samsung w

rynku polietylenu HDPE (jedyne wspólny rynek produktowy) w 2002 r. wynosił **(tajemnica przedsiębiorstwa)** %, w tym udział Samsung stanowił zaledwie **(tajemnica przedsiębiorstwa)** %,

- przedmiotowa koncentracja nie wywrze negatywnego wpływu na rynki w układzie wertykalnym, bowiem udział Total Holdings w rynku sprzedaży nafty i kondensatów nie przekracza **(tajemnica przedsiębiorstwa)** %, a w przypadku propylenu i etylenu – surowców do produkcji polimerów - łączny udział Total Holdings i SGC stanowi mniej niż **(tajemnica przedsiębiorstwa)** %, zarówno w skali światowej, jak i w Europie Zachodniej,
- brak jest rynków, na które koncentracja wywiera wpływ w układzie konglomeratowym.

Reasumując, należy stwierdzić, iż planowana koncentracja spełnia przesłanki określone w art. 17 ustawy o *ochronie konkurencji i konsumentów*. Koncentracja ta nie będzie miała istotnego wpływu na pozycję rynkową uczestników transakcji, stan konkurencji oraz na interesy konkurentów w Polsce, a także poza jej granicami, bowiem udziały rynkowe poszczególnych uczestników transakcji na właściwych im rynkach produktowych dalekie są od osiągnięcia pozycji, która stanowiłaby zagrożenie dla istnienia, bądź rozwoju konkurencji w obszarach produktowych, stanowiących rynki wspólne, bądź powiązane wertykalnie z rynkami, na których będzie działał wspólny przedsiębiorca, tj. Samsung Atofina.

Wobec powyższego orzeczono jak w sentencji.

Stosownie do treści art. 78 ust. 1 ustawy o *ochronie konkurencji i konsumentów* w związku z art. 479<sup>28</sup> § 2 k.p.c. – od niniejszej decyzji przysługuje odwołanie do Sądu Okręgowego w Warszawie – Sądu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, za pośrednictwem Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, w terminie dwóch tygodni od dnia jej doręczenia.

*Z upoważnienia  
Prezesa Urzędu Ochrony  
Konkurencji i Konsumentów*

p.o. Zastępcy Dyrektora  
Departamentu Przemysłu i Infrastruktury  
Marcin Kolasiński

Otrzymują:

Panowie  
Jarosław Sroczyński  
Krzysztof Kanton  
„S. Sołtysiński, A. Kawecki & A. Szlęzak  
Doradcy Prawni” Spółka Komandytowa

Ul. Wawelska 15B  
02-034 Warszawa

Pełnomocnicy  
Total Holdings UK Limited, Wielka Brytania  
Samsung General Chemicals, Co. Ltd, Korea Południowa